



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У новембру 2013. године остварено је 18 994 долазака, што је у односу на октобар 2013. године мање за 18,7%, и 49 827 ноћења, што је у односу на октобар 2013. године мање за 21,2%.

Број долазака у новембру 2013. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 1,6%, а број ноћења је већи за 13,9%.

У новембру ове године Република Српска је располагала са 8 953 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

There were 18 994 arrivals in November, which was 18.7% lower compared to the number of arrivals realised in October 2013, and 49 827 nights, which was 21.2% lower compared to October 2013.

Number of tourist arrivals in November 2013 was 1.6% higher compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 13.9% higher.

In November 2013, Republika Srpska had the capacity of 8 953 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU–11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	XI 2013	I-XI 2013	индекси indices		XI 2013	I-XI 2013	индекси indices		
			XI 2013	I-XI 2013			XI 2013	I-XI 2013	
			XI 2012	I-XI 2012			XI 2012	I-XI 2012	
УКУПНО	18 994	234 842	101,6	105,2	49 827	620 878	113,9	105,0	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 507	130 630	97,9	101,8	30 562	367 433	117,4	101,5	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	7 306	90 294	103,0	101,7	23 175	291 550	122,4	100,8	Republika Srpska
Федерација БиХ	3 773	37 428	85,0	100,4	6 668	70 931	98,9	104,1	FBIH
Дистрикт Брчко	428	2 908	187,7	125,2	719	4 952	199,2	113,4	Brčko District
СТРАНИ ТУРИСТИ	7 487	104 212	108,0	109,9	19 265	253 445	108,7	110,6	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	XI 2013	I-XI 2013	индекси <i>indices</i>		XI 2013	I-XI 2013	индекси <i>indices</i>		
			XI 2013	I-XI 2013			XI 2013	I-XI 2013	
			XI 2012	I-XI 2012			XI 2012	I-XI 2012	
СТРАНИ ТУРИСТИ	7 487	104 212	108,0	109,9	19 265	253 445	108,7	110,6	FOREIGN TOURISTS
Албанија	26	271	100,0	124,3	31	513	47,7	140,5	Albania
Аустрија	232	3 750	85,6	85,2	620	7 741	134,8	89,6	Austria
Белгија	16	494	84,2	113,3	21	1 325	65,6	157,6	Belgium
Бугарска	44	770	169,2	142,3	94	1 581	159,3	135,4	Bulgaria
Црна Гора	277	3 947	131,9	121,4	665	11 680	134,1	114,0	Montenegro
Чешка	57	851	98,3	99,1	78	1 586	82,1	114,8	Czech Republic
Данска	18	346	90,0	103,6	35	914	120,7	125,4	Denmark
Естонија ¹⁾	1	36	-	-	1	105	-	-	Estonia ¹⁾
Финска	6	179	40,0	108,5	14	424	73,7	131,3	Finland
Француска	37	1 447	54,4	112,6	66	3 924	55,5	147,1	France
Грчка	24	1 726	126,3	106,2	61	2 787	225,9	107,7	Greece
Холандија	48	1 274	90,6	137,0	113	2 923	118,9	149,0	Netherlands
Хрватска	1 416	12 777	116,9	106,1	7 208	47 827	110,5	109,8	Croatia
Ирска	8	207	66,7	118,3	27	495	180,0	190,4	Ireland
Исланд	4	26	-	288,9	10	66	-	388,2	Iceland
Италија	264	3 863	78,6	106,7	499	7 747	72,4	110,6	Italy
Кипар ¹⁾	-	35	-	-	-	50	-	-	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	-	17	-	-	-	31	-	-	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	23	102	-	-	70	341	-	-	Lithuania ¹⁾
Луксембург	-	17	-	60,7	-	50	-	64,9	Luxembourg
Мађарска	65	960	166,7	106,2	122	1 837	200,0	108,3	Hungary
Македонија БЈР	83	1 276	66,4	99,3	141	2 308	53,8	71,0	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	-	14	-	-	-	144	-	-	Malta ¹⁾
Норвешка	13	437	39,4	107,9	30	1 012	56,6	107,8	Norway
Њемачка	221	3 631	103,3	103,5	430	7 541	91,7	102,8	Germany
Пољска	41	1 137	59,4	108,5	87	2 733	60,0	121,1	Poland
Португал	6	98	75,0	110,1	17	170	81,0	90,9	Portugal
Румунија	331	1 207	315,2	158,4	346	2 386	84,2	139,4	Romania
Русија	157	1 604	133,1	103,1	617	8 267	197,1	91,4	Russian Federation
Словачка	34	600	56,7	104,7	41	1 226	38,0	102,5	Slovakia
Словенија	724	10 279	117,3	107,1	1 236	21 683	120,7	119,9	Slovenia
Србија	2 564	37 341	99,2	103,7	5 302	86 247	109,6	105,1	Serbia
Шпанија	23	668	121,1	127,7	68	1 441	206,1	122,6	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	50	1 292	111,1	106,5	109	2 629	100,9	100,9	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	171	1 029	95,5	97,8	217	2 621	73,8	107,9	Sweden
Турска	205	3 227	488,1	548,8	258	4 240	252,9	412,5	Turkey
Уједињено Краљевство	60	1 528	71,4	110,2	95	2 939	48,5	118,3	United Kingdom
Украјина ¹⁾	11	158	-	-	24	427	-	-	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	23	475	37,1	57,4	54	939	48,2	41,0	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	XI 2013	I-XI 2013	индекси <i>indices</i>		XI 2013	I-XI 2013	индекси <i>indices</i>		
			XI 2013	I-XI 2013			XI 2013	I-XI 2013	
			XI 2012	I-XI 2012			XI 2012	I-XI 2012	
Египат	-	8	-	133,3	-	45	-	250,0	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република ¹⁾	5	14	-	-	14	35	-	-	<i>South Africa¹⁾</i>
Остале афричке земље ¹⁾	5	100	-	-	17	533	-	-	<i>Other African countries¹⁾</i>
Канада	9	405	69,2	120,5	11	1 017	47,8	127,3	<i>Canada</i>
САД	76	1 206	124,6	108,8	189	2 709	104,4	115,6	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	4	72	-	-	9	194	-	-	<i>Other Northern American countries¹⁾</i>
Бразил ¹⁾	2	66	-	-	2	87	-	-	<i>Brazil¹⁾</i>
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	4	118	-	-	4	424	-	-	<i>Other Southern and Central American countries¹⁾</i>
Индија ¹⁾	2	14	-	-	4	31	-	-	<i>India¹⁾</i>
Иран	1	10	-	200,0	2	24	-	184,6	<i>Iran</i>
Израел	1	173	11,1	82,8	6	436	37,5	106,3	<i>Israel</i>
Јапан	7	101	140,0	153,0	31	214	387,5	154,0	<i>Japan</i>
Јужна Кореја ¹⁾	43	1 514	-	-	56	1 664	-	-	<i>Republic of Korea¹⁾</i>
Кина	15	396	68,2	95,2	36	760	56,3	99,0	<i>China</i>
Кувајт ¹⁾	-	34	-	-	-	77	-	-	<i>Kuwait¹⁾</i>
Саудијска Арабија	-	2	-	9,5	-	2	-	5,1	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље ¹⁾	15	249	-	-	26	735	-	-	<i>Other Asian countries¹⁾</i>
Аустралија	13	599	28,9	104,5	49	1 490	89,1	128,9	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	2	28	-	103,7	2	57	-	154,1	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније ¹⁾	-	7	-	-	-	11	-	-	<i>Other countries of Oceania¹⁾</i>

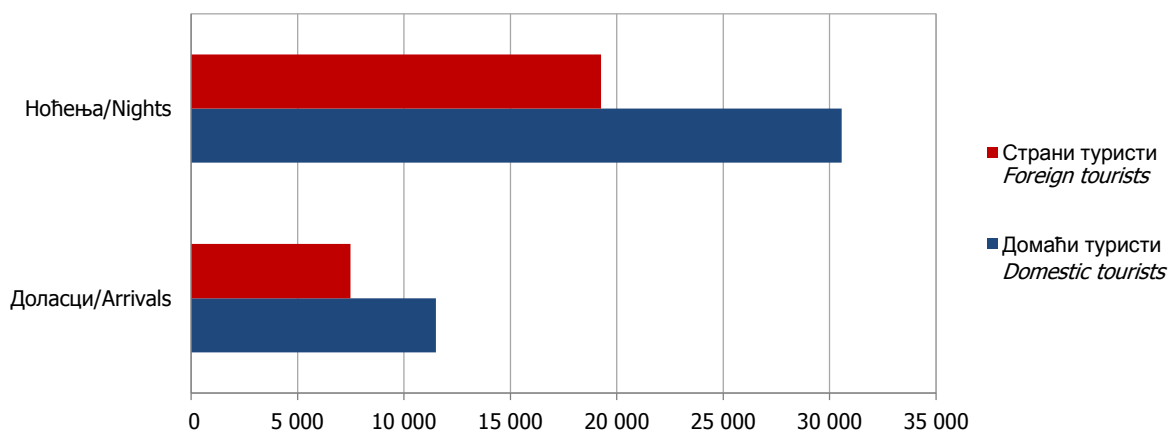
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	XI 2013	I-XI 2013	индекси <i>indices</i>		XI 2013	I-XI 2013	индекси <i>indices</i>		
			XI 2013	I-XI 2013			XI 2013	I-XI 2013	
			XI 2012	I-XI 2012			XI 2012	I-XI 2012	
УКУПНО	18 994	234 842	101,6	105,2	49 827	620 878	113,9	105,0	<i>TOTAL</i>
Бањска мјеста	3 809	43 976	110,2	99,8	22 939	249 760	119,8	102,0	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	2 259	37 665	104,7	98,8	4 234	110 643	124,3	104,5	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	11 550	135 552	98,8	109,3	19 638	220 305	106,4	108,9	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	1 376	17 649	99,4	103,6	3 016	40 170	109,7	105,5	<i>Other resorts</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 507	130 630	97,9	101,8	30 562	367 433	117,4	101,5	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Бањска мјеста	2 429	30 781	106,3	98,3	15 117	187 500	125,5	99,9	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	1 718	22 438	101,4	91,5	3 300	58 650	128,8	95,1	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	6 563	68 469	94,7	108,2	10 599	104 523	106,9	110,2	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	797	8 942	93,9	97,2	1 546	16 760	101,2	95,3	<i>Other resorts</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	7 487	104 212	108,0	109,9	19 265	253 445	108,7	110,6	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Бањска мјеста	1 380	13 195	117,6	103,7	7 822	62 260	110,1	109,1	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	541	15 227	116,8	112,1	934	51 993	110,7	117,5	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	4 987	67 083	104,7	110,6	9 039	115 782	105,7	107,8	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	579	8 707	108,2	111,2	1 470	23 410	120,2	114,2	<i>Other resorts</i>



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у новембру 2013. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in November 2013

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE)⁴⁾

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	XI 2013	I-XI 2013	индекси <i>indices</i>		XI 2013	I-XI 2013	индекси <i>indices</i>		
			XI 2013 XI 2012	I-XI 2013 I-XI 2012			XI 2013 XI 2012	I-XI 2013 I-XI 2012	
УКУПНО	18 994	234 842	101,6	105,2	49 827	620 878	113,9	105,0	<i>TOTAL</i>
Хотели и сличан смјештај	18 166	222 404	101,3	105,1	41 657	528 280	117,5	105,8	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	247	2 922	148,8	95,6	708	9 061	162,8	109,7	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	2 827	-	186,1	-	3 443	-	178,2	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љбечилишта	581	6 689	98,6	97,3	7 462	80 094	94,8	98,2	<i>Human health activities</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	11 507	130 630	97,9	101,8	30 562	367 433	117,4	101,5	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Хотели и сличан смјештај	10 823	121 748	97,8	101,7	23 341	286 543	128,6	102,6	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	150	1 629	120,0	87,5	231	3 203	76,7	85,6	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	937	-	368,9	-	1 100	-	354,8	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љбечилишта	534	6 316	94,5	96,5	6 990	76 587	92,1	97,6	<i>Human health activities</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	7 487	104 212	108,0	109,9	19 265	253 445	108,7	110,6	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Хотели и сличан смјештај	7 343	100 656	106,9	109,4	18 316	241 737	105,8	109,9	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	97	1 293	236,6	108,3	477	5 858	356,0	129,7	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	1 890	-	149,4	-	2 343	-	144,5	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љбечилишта	47	373	195,8	113,0	472	3 507	167,4	112,7	<i>Human health activities</i>

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом
The Classification of Economic Activities is harmonised with the NACE Rev.2.

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Излази мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **Приликом коришћења података обавезно навести извор**

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **These data can be used provided the source is acknowledged**